



UNIVERSITAT DE BARCELONA



Centre de Recursos per a l'Aprenentatge i la
Investigació
Biblioteca del Pavelló de la República

Av. Cardenal Vidal i Barraquer, s/n
08035 Barcelona
Tel. 93 4285457
Fax. 93 4279371
www.bib.ub.es

**Material d'arxiu sobre els
Jocs Florals de la Llengua Catalana a l'exili
existent a la Biblioteca del Pavelló de la República
de la Universitat de Barcelona**

**Olga Giralt i Esteve
Documentalista
Biblioteca del Pavelló de la República**

Abril 2009

FONS PERSONALS

Fons personal Joan Agell

F-FP (Agell). 1

4- Documents diversos

3- Jocs Florals de la Llengua Catalana, Any XCIX de la seva restauració. Mèxic, 1957, 1 p.

Fons personal Josep M. Batista I Roca

FP (Batista i Roca). 1

d- Jocs Florals de la Llengua Catalana

1- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1974 : Amsterdam). Traduccions optant al premi ofert per l' Anglo-catalan Society. Amsterdam, 1974.

2- [Dossier relacionat amb les sancions imposades a sis escriptors catalans després de la celebració dels Jocs Florals de Ginebra]. 1973.

3- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1974 : Amsterdam). [Programa d'actes, veredicte, cartell anunciador ...]. Amsterdam, 1974

4- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1974 : Amsterdam). Parlament de J.M. Batista i Roca. Amsterdam, 1974

5-JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1971 : Brussel.les). Parlament de [J.M. Batista i Roca]. Brussel.les, 1971.

6- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1959 : París). Parlament de J.M. Batista i Roca. París, 1959

7- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1956 : Cambridge). Parlament de J.M. Batista i Roca. Cambridge, 1956

8- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1967 : Marsella). Cartell de premis. Marsella, 1967

9- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1967 : Marsella). Programa de la Gaia Festa, diumenge 15 d'octubre de 1967. Marsella, 1967. [Tríptic].

Fons Personal família Martorell Codina

FP (Martorell). 1

c- Família Martorell Codina. Documents.

1- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (VII : 1968 octubre 20 : Zürich). Cartell de premis. Zürich : [s.n.], 1968, 4p. (Tríptic).

Fons personal Estanislau Ruiz i Ponsetí

FP (Ruiz Ponseti). 2 (1)

f- E. Ruiz i Ponsetí. Organitzacions culturals.

II- Jocs Florals de la Llengua Catalana.

1- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. PATRONAT DELS ESTATS UNITS MEXICANS. [Butlletes de cooperació enviades a Estanislau Ruiz i Ponsetí]. Mèxic, D.F., 12-VIII-1950.

2- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. PATRONAT DELS ESTATS UNITS MEXICANS. [Rebutts conforme Estanislau Ruiz i Ponsetí ha contribuït

a la celebració dels Jocs Florals de la Llengua Catalana dels anys 1949-1952]. Mèxic, D.F., 1949-1952.

3- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. PATRONAT DELS ESTATS UNITS MEXICANS. [Cinc salutades del President Lluís Nocolau d'Olwer dirigits a Estanislau Ruiz i Ponsetí, sol·licitant-li aportacions econòmiques per la celebració del Jocs]. Mèxic, D.F., 1953-1955. (Mecanograf).

4- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. PATRONAT DELS ESTATS UNITS MEXICANS. Ajudeu-los. Mèxic, D.F., Setembre 1965, 1p. (F.V.).

5- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. PATRONAT DELS ESTATS UNITS MEXICANS. Campanya 1953. Estat de comptes. Mèxic, D.F, 30-VI-1954, 1p. (Mecanograf).

6- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. PATRONAT DELS ESTATS UNITS MEXICANS. La nostra pàtria és arreu on es parla la llengua catalana en qualsevol de les seves variants. Mèxic, D.F., [195.]. (Tríptic).

Fons personal Josep Carner

FP (Diversos). 1 (1)

I-Josep Carner

I- J. Carner. Correspondència.

3- [Carta de Ferran Canyameres (Jocs Florals de la Llengua Catalana) a J. Carner]. París, 19-X-1948, 1p. (Fotocòpia).

5- [Carta de la Comissió d'organització dels Jocs Florals de la Llengua Catalana a J. Carner]. Perpinyà, 26-V-1964, 1p. (Fotocòpia).

III- J. Carner. Documents diversos.

1- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (París 1948). Veredicte. París, 30-X-1948, 4p. (Fotocòpia).

Fons personal Jordi Planes i Casals

FP (Planes). 1

b- Generalitat de Catalunya

I- Butlletí d'Informació

- París 1965 (Els Jocs Florals d'enguany)

II- Documents

16- [Correspondència relacionada amb els Jocs Florals de la llengua Catalana, any CIII de la seva restauració. Alguer 1961]. París : Servei d'Informació i Publicacions de la Generalitat de Catalunya, [1961], 4 p. (Documents ; 12)

Fons personal Maurici Serrahima

FP (Serrahima). 1 (1)

a-M. Serrahima. Escrits.

III- Documents relacionats amb premis literaris.

3- Jocs Florals. [Apunts de Maurici Serrahima relacionats amb els Jocs Florals celebrats a Brussel·les l'any 1971].

Fons personal Manuel Serra i Moret

FP (Serra Moret). 5 (8)

a- M. Serra i Moret. Jocs Florals.

1- La dama de Reus. [s.l.], [19..]. (Manuscrit).

- 2- SOLDEVILA, Ferran. L'hostal de l'amor. [s.l.], [194.], 63p. (Mecanografiat).
- 3- Nausica. [s.l.], [19..], 13p. (Mecanografiat).
- 4- CAPMANY, M^a Aurèlia. Necessitem morir. Barcelona, Juliol 1950, 185p. (Mecanografiat).
- 5- FARRIOLS, Joan. Jo, al cor de la pols. Corbières-Bordeaux, 1942-1945, 42p.
- 6- L'art i la vida o Aurora gitana. Barcelona, 1953, 65p. Mecanografiat).
- 7- ALBA, Víctor. Camins sense sortida. Contes de negra nit. Presó Model de Barcelona, 1944, 98p. (Mecanografiat).
- 8- Aigua blava. Ruta d'amor mariner. [s.l.], [19..], 6p. (Mecanografiat).
- 9- SALLARES, Jean. Segon llibre de meravelles. [s.l.], [19..], 6p. (Mecanografiat).
- 10- Testimoni de silenci. [s.l.], [19..], 44p. (Mecanografiat).
- 11- Estampes del Vallès. [s.l.], [19..], 13p. Mecanografiat).
- 12- L'amor i l'enyorança. [s.l.], [19..], 5p. (Mecanografiat).
- 13- Breve antología de poesía lírica catalana, mallorquina y valenciana (para los Jocs Florals de la Llengua Catalana de Perpinyà 1950). [Perpinyà], [1950], 56p. (Mecanografiat).
- 14- Benissanet. [s.l.], [19..], 56p. (Mecanografiat).
- 15- El Rosselló i els Rossellonesos en la crònica de Bernat Desclot. Perpinyà, 1950, 60p. (Mecanografiat).
- 16- CASTELLDEFELS, Jeroni de. Francesc Macià i els catalans d'Amèrica. [s.l.], [19..], 19p. (Mecanografiat).
- 17- Euskadi i Catalunya. Fs.l.], [19..], 26p. (Mecanografiat).
- 18- Assaig d'interpretació de la poesia catalana després de Maragall. Barcelona, 1950, 52p. Mecanografiat).

Fons personal Miquel Ferrer i Sanxis

FP (Ferrer). 1

1- Miquel Ferrer. Papers personals diversos

- 17- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. [Diploma del Premi "Parlament de Catalunya" atorgat a Miquel Ferrer per l'obra Els darrers 70 anys de domini espanyol a Catalunya]. Mèxic, D.F., 8 setembre 1957.
- 18- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. [Diploma del Premi "Jaume Serra Hunter" atorgat a Miquel Ferrer per l'obra Actualitat de Francesc Eiximenis, 1340-1410]. Mèxic, D.F., 8 setembre 1957.

2- Miquel Ferrer. Documents diversos relacionats amb activitats culturals

- 2- Exili (1939 – 1980)
 - ORFEÓ CATALÀ DE MÈXIC ; PATRONAT DELS JOCS FLORALS ; INSTITUT CATALÀ DE CULTURA. [Targetó anunciant una vetllada necrològica en honor de Rafael Tasis el 26 gener 1967 a Ciutat de Mèxic].

FP (Ferrer). 3

1- Miquel Ferrer. Treballs incomplets presentats a diversos premis

- Prat de la Riba i l'Assemblea de Parlamentaris. (Premi Jocs Florals de la Llengua Catalana, Tolosa de Llenguadoc, 1952).

2- Miquel Ferrer. Treballs presentats a diversos premis [s.d.]

- 1- [FERRER, Miquel]. La proclamació de la República catalana (1931). (Premi "Antoni Rovira i Virgili" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, [S.l.n.d.]).

3- FERRER, Miquel. Macià exemple i guia. (Treball presentat al premi dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Montevideo, [s.d.]

3- Miquel Ferrer. Treballs presentats a diversos premis

1- FERRER, Miquel. Francesc Macià i els catalans d'Amèrica. (Premi dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, l'Havana, 1950).

2- FERRER, Miquel. Lluís Companys (1932-1940). El pensament polític i social del darrer President de Catalunya. (Premi "President Companys" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Caracas, 1953).

3- FERRER, Miquel. Manuel Carrasco i Formiguera en la lluita de Catalunya per la llibertat (1890-1938). (Premi "President Companys" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, San José (Costa Rica), 1955).

4- FERRER, Miquel. La voluntat catalana. (Treball presentat al premi "President Companys" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Cambridge, 1956).

5- FERRER, Miquel. Actualitat de Francesc Eiximenis (1340-1409). (Premi "President Companys" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Mèxic, D.F., 1957).

6- FERRER, Miquel. Els darrers 70 anys de domini espanyol a Catalunya. Segon memorial de greuges (1885-1955) (Treball presentat al Premi "Parlament de Catalunya" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Mèxic, D.F., 1957).

7- FERRER, Miquel. El moviment obrer de Catalunya. Trajectòria i actualitat de Francesc Eiximenis (1340-1409). (Treball presentat als premi "President Companys" i "Parlament de Catalunya" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Mendoza, 1958).

8- FERRER, Miquel. El pensament polític català a l'exili (1939-1959). (Premi "President Companys" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, París, 1959).

9- FERRER, Miquel. La República catalana del 1931 vista des de Madrid. (Treball presentat al premi "Rovira i Virgili" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Buenos Aires, 1960).

10 [FERRER, Miquel]. Josep Puig i Cadafalch i l'estatut d'autonomia de Catalunya del 1919. (Treball presentat al premi "Rovira i Virgili" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Alguer, 1961).

11- [FERRER, Miquel]. Panorama econòmic i social de la Catalunya d'avui i bases per a la seva reconstrucció. (Treball presentat als premis "Prat de la Riba" i "Patronat de Cultura Popular" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Alguer, 1961).

12- FERRER, Miquel. Visió general de Catalunya. Recull de textos, dades estadístiques, històriques, econòmiques, biogràfiques i bibliogràfiques. (Premi "President Companys" dels Jocs Florals de la Llengua Catalana, Nova York, 1951)

FP (Ferrer). 6

3- Miquel Ferrer. Jocs Florals de la Llengua Catalana

1- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA. (1951 octubre : Nova York)

- Programa (en català i anglès)
- Programa del Festival de Poesia (en anglès)
- Cartell de premis
- Suplement del cartell provisional

2- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1952 : Tolosa de Llenguadoc)

- Cartell de premis

3- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1958 : Mendoza)

- Comunicat del President i el Secretari a Miquel Ferrer conforme se li han atorgat diversos premis.
- 4- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1963 : Montevideo)
- PINEDA FARGAS, Josep. Resposta a la gentil dama catalana, simpàtica i bona amiga que ha preguntat. (Treball que va rebre una Menció honorífica)
- 5- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1965 : Mèxic)
- Relació dels membres del Patronat, patrocinadors, mantenedors, etc.
- 6- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1966 : Caracas)
- Cartell de premis
 - Veredicte del Jurat
- 7- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1969 : Guadalajara)
- Programa il·lustrat
 - Veredicte del Jurat
 - Memòria del Secretari (Josep Ribera)
- 8- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1977 : Munic)
- Comunicat de la Comissió organitzadora anunciant que seran els últims Jocs Florals de l'exili.

FP (Ferrer). 11

1- Miquel Ferrer. Correspondència amb entitats culturals diverses

4- Jocs Florals de la Llengua Catalana:

- Nova York (1951)
- Mendoza (1958)
- Brussel·les (1971)
- Ginebra (1972)

FONS DO (EXILI)

DO. 69

1- Jocs Florals de la Llengua Catalana (1941-1949)

- Buenos Aires, 1941
- Mèxic, 1942
- Santiago de Xile, 1943
- Bogotà, 1944
- Bogotà, 1945
- Montpeller, 1946
- Londres, 1947
- París, 1948
- Montevideo, 1949

2- Jocs Florals de la Llengua Catalana (1950-1955)

- Perpinyà, 1950
- Nova York, 1951
- Nova York, 1951: Fotografies
- Tolosa de Llenguadoc, 1952
- Caracas, 1953

3- Jocs Florals de la Llengua Catalana (1956-1959)

- Cambridge, 1956
- Mèxic, 1957
- Mendoza, 1958
- París, 1959

DO. 70

1- Jocs Florals de la Llengua Catalana (1960-1965)

- Buenos Aires, 1960
- Alger, 1961
- Santiago de Xile, 1962
- Montevideo, 1963
- Perpinyà, 1964
- París, 1965

2- Jocs Florals de la Llengua Catalana (1966-1970)

- Caracas, 1966
- Marsella, 1967
- Zuric, 1968
- Alguer, 1969
- Tübingen, 1970

3- Jocs Florals de la Llengua Catalana (1971-1976)

- Brussel·les, 1971
- Ginebra, 1972
- Caracas, 1975
- Lausana, 1976
- Munic, 1977

4- Exposició "Els Jocs Florals a l'Exili" (1981 : Barcelona)

DO-C 28

4- CASALS, Pau - Correspondència diversa

- Jocs Florals de la Llengua Catalana: [196-]

DO-C 29

7- ARQUER, Jordi - Correspondència amb els Jocs Florals de la Llengua Catalana: 1943, 1961, 1964-1966, 1968, 1976

F-DO. 2

2- Jocs Florals de la Llengua Catalana

- 1- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1945 : Bogotà). (Tarjeta)
- 2- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1951 octubre : Nova York). (Programa dels Jocs)
- 3- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1954 novembre : Sao Paulo). (Programa de les excursions organitzades)
- 4- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1956 : Cambridge). (Cartell de premis)
- 5- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1959 : París). (membres diversos Comitès)
- 6- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1962 : Santiago de Xile). (Cartell de premis)
- 7- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1965 : París). (Cartell de premis)
- 8- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1968 : Zuric). (Programa)
- 9- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1970 : Tübingen). (Programa de la festa)
- 10- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1971 : Brussel•les). (Díptic amb la lletra i la música dels Segadors i un poema de Josep Carner)
- 11- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1972 octubre : Ginebra). (Programa i cartell de premis)
- 12- JOCS FLORALS DE LA LLENGUA CATALANA (1975 octubre : Caracas). (Publicitat de l'obra "Terra baixa" i d'un recital de nova cançó i cartell de premis)

ARXIU GRÀFIC (AG)

AG. 1

24- Jocs Florals de la Llengua Catalana (1971 octubre : Brussel.les)

[10 fotografies dels diversos actes de celebració dels Jocs Florals de la Llengua Catalana a Brussel·les, octubre 1971]

ARXIU MASSIP (MAS)

MAS. 4

4.a. Amadeu Bernadó. Escrits diversos sense data.

6- Discurs no pronunciat previst per uns Jocs Florals, S.l.n.d..

MAS. 17

17.o. Organitzacions culturals.

4- CENTRE CATALÀ DE CARACAS. Jocs Florals de la Llengüa Catalana. Premis Extraordinaris de prosa, Caracas, Gener 1975

MAS. 35

35.c. Correspondència Generalitat de Catalunya: 1961-1969

7. J. Tarradellas al President del Patronat dels Jocs Florals (1964)
- 1 carta